

**Zeitschrift:** Annual Report / Switzerland Tourism  
**Herausgeber:** Switzerland Tourism  
**Band:** - (2008)  
  
**Rubrik:** Previsione = Outlook

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



La natura è protagonista: il Lago di Oeschinen, sopra Kandersteg nell'Oberland bernese, è considerato un esempio di meta ideale per un turismo sostenibile. Nature as the main player: at Lake Oeschinen above Kandersteg (Bernese Oberland), sustainable tourism is nurtured in an exemplary manner.

## Impegno per uno sviluppo sostenibile

La Svizzera è nota come Paese dalla natura intatta; per l'approccio ecologico alle risorse naturali, la tutela mirata dei paesaggi e la rete di trasporti pubblici in sintonia con l'ambiente. Uno sviluppo sostenibile e, con esso, il turismo di qualità vanno a tutto vantaggio dei nostri ospiti.

### An emphasis on sustainability

Switzerland is known as a country of unspoilt nature that is committed to environmentally sensitive policies regarding natural resources, to careful stewardship of the landscape, and to its eco-friendly public transport system. This emphasis on sustainability also makes for a better quality of holiday for our guests.



**Misto**

Gruppo di prodotti provenienti da foreste gestite in modo corretto e da altre origini controllate

Product group from well-managed forests and other controlled sources  
www.fsc.org Cert no. SQS-COC-100326  
© 1996 Forest Stewardship Council

## «Semplicemente naturale» nel futuro.

Lo slogan di ST non poteva essere più lungimirante: oggi la sostenibilità è la tendenza turistica per eccellenza. Non si tratta di affrontare privazioni, bensì di richiedere severi requisiti all'infrastruttura turistica. Nel 2009 ST intende celebrare proprio la sostenibilità: con le campagne «Viaggi natura.» (comprendenti i nuovi parchi naturali) e «Hotel tipici svizzeri.», ma anche allo Switzerland Travel Mart, durante il quale i 450 più importanti operatori turistici internazionali si informano sulla Svizzera.

Ben raramente i vari punti del programma annuale di ST sono stati così numerosi come nel 2009. La mostra di Van Gogh al Kunstmuseum di Basilea promette di diventare un evento culturale di risonanza europea. ST sfrutterà questa opportunità per attirare l'attenzione del mondo sulla Svizzera come piazza culturale e sull'elevata qualità della vita nelle città svizzere.

## “Get natural.” – into the future.

ST's motto could not be more forward-looking: the drive for sustainability is now the biggest trend in tourism. This does not mean deprivation – rather, it places the highest demands on tourist infrastructure. ST will celebrate this sustainability in 2009: with the campaigns “Nature travel.” (including new nature parks) and “Typically Swiss hotels.”, and also at Switzerland Travel Mart, at which the world's 450 most important tour operators come to be informed about Switzerland.

Seldom have there been as many items on ST's annual agenda as in 2009. A cultural spectacle of European importance is promised by the van Gogh exhibition at the Kunstmuseum Basel (fine arts museum). ST will use this opportunity to draw attention to Switzerland as a centre of culture, and to show the world clearly the high quality of life in Swiss cities.